Australian Government

jobactive

Assyrian

ܡܲܘܕܥܵܢܘܼܬ݂ܵܐ ܩܵܐ ܐܵܢܝ job seekers (ܒܵܥܘܿܝܹ̈ܐ ܒܵܬ݂ܲܪ ܥܘܼܒܵܕܵܐ) ܕܗܵܕܝܵܐ ܦܵܠܚܝܼ ܓܵܘ ܣܵܦܘܿܩܵܐ ܕ Job Services Australia (ܚܸܠܡܲܬ݂ܵ̈ܐ ܕܥܘܼܒܵܕܵܐ ܕܐܘܿܣܬܪܵܠܝܵܐ)

ܡܘܿܕܝܼ ܫܘܼܚܠܵܦܵܐ ܝܠܹܗ؟

ܫܘܼܠܛܵܢܵܐ ܐܘܿܣܬܪܵܠܝܵܝܵܐ ܡܫܘܼܕܪܹܐ ܝܠܹܗ ܚܸܠܡܲܬ݂ܵܐ ܚܲܕܬܵܐ ܕܡܲܦܠܚܵܢܘܼܬ݂ܵܐ ܕܩܪܵܝܵܐ ܫܡܵܗ̇ jobactive (ܓܵܒ݂ܐܲܟܬܝܼܒ݂)، ܒܥܸܒܕܵܐ ܩܵܐ ܕܡܲܦܪܲܫܬܵܐ ܕܡܲܫܘܼܡܠܝܼܬ݂ܵܐ ܗܵܘܝܼ ܒܡܲܫܟܚܵܢܘܼܬ݂ܵܐ ܘܡܲܢܝܵܢܵܐ ܕܚܲܕ ܫܘܼܠܛܵܢܵܐ ܗܘܼܢܵܝܵܐ ܒܘܼܫ ܛܵܒ݂. ܣܵܦܘܿܩܵܐ ܕ jobactive ܒܸܕ ܫܵܪܹܐ ܦܠܵܚܵܐ ܒܬܲܫܡܸܫܬܵܐ 1 ܬܡܘܼܙ 2015 ܘܒܸܕ ܫܵܩܸܠ ܠܹܗ ܐܘܿܪܚܵܐ ܕ Job Services Australia .

ܡܲܟܬܒܵܢܵܐ ܕܐܵܢܝܼ ܫܘܼܚܠܵܦܹ̈ܐ ܝܠܹܗ ܕܒܵܠܚܵܐ ܐܸܢܗܘܿܢ ܒܸܕ ܗܵܘܹܐ ܠܲܟ݂ܘܿܢ ܐܸܢ ܫܘܼܬܵܦܵܐ ܚܲܕܬܵܐ ܠܡܲܣܝܵܥܘܼܬܵܘܟ݂ܘܿܢ ܒܥܸܕܵܢܵܐ ܕܒܵܥܵܝܬܘܿܢ ܦܘܼܠܚܵܢܵܐ ܒܲܬ݂ܪ ܡ̣ܢ 1 ܬܡܘܼܙ 2015.

ܡܘܿܕܝܼ ܝܠܹܗ jobactive؟

ܣܵܦܘܿܩܵܐ ܚܲܕܬܵܐ ܕܫܘܼܠܛܵܢܵܐ ܩܵܐ ܡܲܫܪܵܝܬܵܐ ܕܚܸܠܡܲܬ݂ܵܐ ܕܡܲܦܠܚܵܢܘܼܬ݂ܵܐ ܒܥܸܒܕܵܐ ܠܡܲܣܝܵܥܵܐ ܩܵܐ ܒܘܼܫ ܪܵܒܵܐ ܐܵܢܵܫܹ̈ܐ ܕܡܲܫܟܚܝܼ ܦܘܼܠܚܵܢܵܐ ܦܝܼܫܵܐ ܝܠܹܗ ܡܲܪܡܝܼܵܐ jobactive. ܣܵܦܘܿܩܵܐ ܒܸܕ ܡܲܥܕܸܪ ܠܲܟ݂ܘܿܢ ܠܡܲܫܪܵܝܬܵܐ ܡܲܦܝܼܠܵܐ ܐܲܝܟ ܕܡܲܣܝܵܥܘܼܬܵܘܟ݂ܘܿܢ ܒܥܲܠܡܵܐ ܗܵܕܵܐ. ܐܵܢܝܼ ܡܲܪܕܝܵܬܵܐ ܩܘܼܪܒܵܐ ܕܫܲܒ݂ܵܐ:

- ܡܲܪܕܝܵܬܵܐ ܒܒܲܝܬܵܐ ܩܵܐ ܦܘܼܠܚܵܢܵܐ، ܒܲܨܒܵܐ ܕܒܵܪܵܝܹ̈ܐ ܦܪܘܿܦܘܿܣܹ̈ܐ ܕܦܘܼܠܚܵܢܵܐ ܘܡܲܪܕܝܵܬܵܐ ܕܝܘܼܠܦܵܢܵܐ ܩܵܐ ܡܲܚܠܸܡܘܼܬ݂ܵܐ (ܡܘܼܩܵܕܵܐ)
- ܡܲܦܝܼܫܵܬܵܐ ܠܡܵܘܟ݂ܵܠܹ̈ܐ ܕܐܝܼܬ ܓܵܘ ܦܪܵܟܵܘܟ݂ܘܿܢ
- ܡܲܫܪܵܝܬܵܐ ܕܗܘܼܠܵܟܵܐ ܕܠܲܚܡܵܐ ܝܠܹܗ ܩܵܐ ܡܲܗܝܡܢܘܼܬ݂ܵܐ ܐܲܝܟ ܕܡܲܦܠܚܵܢܹ̈ܐ ܕܓܵܘ ܦܪܵܟܵܘܟ݂ܘܿܢ ܡܲܫܪܵܝܵܐ ܗܵܕܵܐ ܝܘܼܡܵܐ
- ܡܲܪܕܝܵܬܵܐ ܕܝܼܕܘܼܥܬܵܐ ܕܗܵܘܝܼ ܕܐܸܢܗܘܿܢ ܘܕܒܵܪܹܐ ܗܵܘܹܐ ܕܡܲܥܠܸܝܬܘܿܢ ܠܹܗ ܦܘܼܠܚܵܢܵܐ ܚܲܕܬܵܐ ܘܕܲܢܛܪܝܼܬܘܿܢ ܠܹܗ.
- ܡܲܪܕܝܵܬܵܐ ܒܡܲܦܪܲܫܬܵܐ ܕܡܲܥܒܕܵܢܘܼܬ݂ܵܐ ܕ Work for the Dole (ܦܘܼܠܚܵܢܵܐ ܡ̣ܢ ܓܲܒ݂ܵܐ ܕܦܘܼܪܢܵܣܵܐ ܕܡܲܫܒܠܵܢܘܼܬ݂ܵܐ) ܝܵܢ ܥܒ݂ܵܕ݂ܘܼܬ݂ܵܐ ܡܡܲܚܠܸܡܵܢܵܝܬܵܐ ܐ̱ܚܪܵܢܝܵܐ ܠܡܲܗܝܡܢܘܼܬܵܘܟ݂ܘܿܢ ܝܵܗܒ݂ܵܐ ܕܦܘܼܠܚܵܢܵܐ، ܠܡܲܣܝܵܥܘܼܬܵܘܟ݂ܘܿܢ ܕܲܢܛܪܝܼܬܘܿܢ ܡܲܗܝܡܢܘܼܬ݂ܵܐ ܚܲܕܬܵܐ ܘܕܗܵܘܹܐ ܗܵܘܝܼ ܒܘܼܫ ܡܵܪܹܐ ܒܡܲܫܟܚܵܢܘܼܬ݂ܵܐ ܕܲܐܚܕ ܦܘܼܠܚܵܢܵܐ.

ܒܟܠܵܗ̇ ܥܒ݂ܵܕ݂ܘܼܬ݂ܵܐ ܕܒܸܕ ܥܵܒ݂ܕܝܼܬܘܿܢ ܠܵܗ̇ ܠܡܲܣܝܵܥܘܼܬ݂ܵܐ ܒܡܲܫܟܚܵܢܘܼܬ݂ܵܐ ܦܘܼܠܚܵܢܵܐ ܒܸܕ ܩܵܝܡܝܼ ܣܚܝܼܕܹ̈ܐ ܓܵܘ ܚܲܕ Job Plan (ܣܘܼܪܵܛܵܐ ܕܦܘܼܠܚܵܢܵܐ) ܐܲܝܟ ܕܐܸܢܗܘܿܢ ܡܲܫܘܼܡܠܝܼܬ݂ܵܐ ܕ jobactive ܕܐܝܼܬܠܵܗ̇ ܒܸܕ ܡܘܼܫܪܝܼܬܘܿܢ ܒܝܼܠܹܗ ܒܲܬ݂ܪܵܝܬܵܐ ܡ̣ܢ 1 ܬܡܘܼܙ 2015.

ܡܘܿܕܝܼ ܐܝܼܠܹܗ ܐܵܗܵܐ ܡܲܥܒܸܕ ܩܵܐܠܝܼ؟

ܒܲܬ݂ܪܵܝܬܵܐ ܡ̣ܢ 1 ܬܡܘܼܙ 2015، ܐܲܕܡܵܝܵܐ ܡ̣ܢ ܡܫܲܘܕܥܵܢܵܐ ܕ Job Services Australia ܕܐܝܼܬܠܵܟ݂ ܗܵܕܝܵܐ ܒܸܕ ܫܵܩܸܠ ܡ̣ܢ ܠܡܲܫܘܼܕܪܹܐ ܚܸܠܡܲܬ݂ܵܐ ܕܡܲܦܠܚܵܢܘܼܬ݂ܵܐ ܕܫܘܼܠܛܵܢܵܐ، ܝܵܢ ܒܲܠܚܵܐ ܕܡܲܫܟܚܝܼܬܘܿܢ ܚܸܠܡܲܬ݂ܵܐ ܕܡܲܫܘܼܕܪܝܼܢ ܗܵܕܵܐ. ܐܵܗܵܐ ܡܲܟܬܒܵܢܵܐ ܝܠܹܗ ܕܐܸܢܗܘܿܢ ܒܲܠܚܵܐ ܕܗܵܘܹܐ ܠܲܟ݂ܘܿܢ ܐܸܢ ܡܲܫܘܼܡܠܝܼܬ݂ܵܐ ܚܲܕܬܵܐ ܠܡܲܣܝܵܥܘܼܬܵܘܟ݂ܘܿܢ ܒܡܲܫܟܚܵܢܘܼܬ݂ܵܐ ܦܘܼܠܚܵܢܵܐ ܐܲܝܟ ܕܣܵܦܘܿܩܵܐ ܕ jobactive ܒܸܕ ܦܵܠܸܚ.

ܐܸܢ ܡܘܼܗܘܿܢܝܼܬܵܐ ܗܵܠܹܝܢ، ܐܸܢܗܘܿܢ ܒܸܕ ܩܵܥܒܝܼܬܘܿܢ ܥܲܡ ܡܫܲܘܕܥܵܢܵܐ ܕܚܸܠܡܲܬ݂ܵܐ ܕܡܲܦܠܚܵܢܘܼܬ݂ܵܐ ܕܐܝܼܬܠܲܟ݂ܘܿܢ ܗܵܕܝܵܐ. ܐܸܢ ܩܲܒܠܵܟ݂ܘܿܢ ܗܵܘܝܼܵܐ ܥܲܡ ܡܲܫܘܼܡܠܝܼܬ݂ܵܐ ܫܲܚܕܵܐ ܕjobactive ܘܡܲܚܪܵܩܵܐ ܗܵܘܝܼ ܕܝܼܠܵܐ ܝܠܹܗ ܡܲܚܠܸܦܵܐ ܥܲܡ ܡܲܣܝܵܥܘܼܬܵܘܟ݂ܘܿܢ، ܒܲܠܚܵܐ ܕܗܵܘܹܐ ܗܵܘܝܼ ܩܘܼܪܒܵܐ ܠܲܡܫܵܚܵܐ ܥܲܡ ܡܲܫܘܼܡܠܝܼܬ݂ܵܐ ܦܪܵܟܵܐ ܓܵܘ ܦܪܵܟܵܘܟ݂ܘܿܢ.

ܐܸܢ ܩܲܒܠܵܐ ܗܵܘܝܼ ܣܘܼܢܩܵܢܵܐ ܥܲܡ ܡܲܫܘܼܡܠܝܼܬ݂ܵܐ ܫܲܚܕܵܐ ܕ jobactive، ܡܲܘܕܥܵܢܘܼܬܵܘܟ݂ܘܿܢ، ܦܪܘܿܦܘܿܣܵܐ، ܐܲܝܟ ܥܲܒ݂ܕܘܿܢ، ܣܘܼܟܵܠܵܐ ܕܡܲܫܟܚܵܢܘܼܬܵܘܟ݂ܘܿܢ، ܡܲܘܕܥܵܢܘܼܬ݂ܵܐ ܒܢܘܼܣ ܕܲܪܓ݂ ܥܲܡܵܠܘܼܬܵܘܟ݂ܘܿܢ ܘ Employment Pathway Plan (ܣܘܼܪܵܛܵܐ ܕܫܒ݂ܝܼܠܵܐ ܕܡܲܦܠܚܵܢܘܼܬ݂ܵܐ) ܗܵܘܝܼ ܕܐܝܼܬܠܲܟ݂ܘܿܢ ܒܸܕ ܩܵܥܒܸܠ ܡܲܥܒܪܝܼܵܐ ܩܵܐܠܹܗ. ܐܵܗܵܐ ܡܲܥܒܸܕ ܒܸܕ ܦܵܝܸܫ ܥܲܒ݂ܕܵܐ ܒܥܸܒܕܵܐ ܠܡܲܫܟܚܵܢܘܼܬܵܘܟ݂ܘܿܢ ܒܡܲܫܘܼܡܠܝܼܬ݂ܵܐ ܘܡܲܢܝܵܢܵܐ ܕܲܐܚܕ ܦܘܼܠܚܵܢܵܐ.

ܡܘܿܕܝܼ ܡܲܥܒܸܕܬܵܐ ܝܠܹܗ ܕܒܵܥܵܝܬܘܿܢ ܗܵܕܵܐ؟

ܐܸܢ ܕܝܼܠܵܐ ܝܠܹܗ ܩܵܐ ܐܲܕܡܵܝܵܐ ܕܒܥܵܝܵܐ ܗܵܠܹܝܢ ܡܲܦܪܲܫܬܵܐ ܕܒܵܥܵܝܬܘܿܢ ܗܵܕܵܐ ܡܲܥܒܸܕ ܫܵܪܹܐ ܒܡܲܚܙܵܝܬܵܐ ܕܦܘܼܠܚܵܢܵܐ، ܕܪܵܢ ܐܝܼܬܠܵܟ݂ܘܿܢ ܡܲܥܒܕܵܢܵܝܵܬܵܐ ܩܵܐ ܐܵܗܵܐ:

- ܕܟܵܐ ܩܵܪܹܐ ܗܵܘܝܼ ܡ̣ܢ ܡܲܦܠܚܵܢܵܐ ܥܲܡ ܡܫܲܘܕܥܵܢܵܐ ܗܵܘܢܵܐ ܕ Job Services Australia (ܚܸܠܡܲܬ݂ܵ̈ܐ ܕܥܘܼܒܵܕܵܐ ܕܐܘܿܣܬܪܵܠܝܵܐ) ܕܐܝܼܬܠܲܟ݂ܘܿܢ ܘܕܥܵܒ݂ܕܝܼܬܘܿܢ ܠܹܗ ܡܲܥܒܸܕ ܕܡܘܼܩܪܵܒ݂ܵܐ ܗܵܘܝܼ ܠܲܟ݂ܘܿܢ
- ܕܟܵܐ ܩܵܪܹܐ ܗܵܘܝܼ ܡ̣ܢ ܠܡܲܚܙܵܝܵܐ ܩܵܐ ܦܘܼܠܚܵܢܵܐ
- ܕܚܵܙܹܐ ܗܵܘܝܼ ܠܲܟ݂ܘܿܢ ܒܟܠܵܗ̇ ܘܡܲܟܬܒܵܢܹ̈ܐ ܘܕܝܼܠܵܘܟ݂ܘܿܢ ܠܟܠܵܗ̇ ܡܲܚܠܸܡܘܼܬ݂ܵܐ (ܡܘܼܩܵܕܵܐ) ܕܒܵܥܹܐ ܗܵܘܹܐ ܡܲܘܕܥܵܢܵܐ ܩܵܐܠܲܟ݂ܘܿܢ
- ܕܟܵܐ ܩܵܪܹܐ ܗܵܘܝܼ ܡ̣ܢ ܡܲܦܪܲܫܬܵܐ ܒܥܒ݂ܵܕ݂ܘܼܬ݂ܵܐ ܐܲܝܟ Work for the Dole (ܦܘܼܠܚܵܢܵܐ ܡ̣ܢ ܓܲܒ݂ܵܐ ܕܦܘܼܪܢܵܣܵܐ ܕܡܲܫܒܠܵܢܘܼܬ݂ܵܐ) ܝܵܢ ܗܘܼܠܵܟܵܐ ܐܲܝܟ ܕܒܵܥܹܐ ܗܵܘܹܐ ܣܚܝܼܕܵܐ ܓܵܘ Employment Pathway Plan (ܣܘܼܪܵܛܵܐ ܕܫܒ݂ܝܼܠܵܐ ܕܡܲܦܠܚܵܢܘܼܬ݂ܵܐ) ܗܵܘܝܼ ܕܐܝܼܬܠܲܟ݂ܘܿܢ

ܟܵܐ ܡܲܚܡܸܣܵܐ ܕܐܵܢܝܼ ܡܲܥܒܕܵܢܘܵܬܵܐ ܒܟܠܵܗ̇ ܕܒܸܕ ܥܒ݂ܵܕ݂ܵܐ ܡܲܫܘܼܡܠܝܼܬ݂ܵܐ (ܚܲܕ݂) ܒܲܠ ܦܘܼܪܢܵܣܵܐ ܕܡܲܪܕܝܵܬܵܐ ܕܐܲܚܪܵܢܵܐ ܕܒܸܕ ܡܲܚܠܸܒܝܼܬܘܿܢ ܠܵܗ̇.

ܡܘܿܕܝܼ ܒܸܕ ܗܵܘܹܐ ܡ̣ܢ ܬܲܡܵܢ 1 ܬܡܘܼܙ 2015؟

ܡܲܫܘܼܡܠܝܼܬ݂ܵܐ ܕ jobactive ܕܐܝܼܬܠܵܟ݂ ܒܸܕ ܬܡܘܼܙ ܡܲܫܟܚܝܼ ܠܡܲܦܪܲܫܵܐ ܚܲܕܵܐ ܝܲܪܚܵܐ ܡ̣ܢ ܬܲܡܵܢ 1 ܬܡܘܼܙ 2015 ܠܚܲܕ ܒܲܕܘܼܪܵܐ. ܐܵܗܵܐ ܘܐܸܢܗܘܿܢ ܡܲܣܝܵܥܘܼܬ݂ܵܐ ܒܸܕ ܡܲܫܟܚܝܼܬܘܿܢ ܠܹܗ ܥܲܡ Job Plan ܚܲܕܬܵܐ.

ܩܵܐ ܐܵܢܝ job seekers ܕܐܝܼܬܠܗܘܿܢ ܡܲܫܘܼܡܠܝܼܬ݂ܵܐ ܕܝܘܼܠܦܵܢܵܐ ܓܵܘܵܝܵܐ، Job Plan ܕܐܝܼܬܠܵܟ݂ ܒܸܕ ܫܵܩܸܠ ܥܒ݂ܵܕ݂ܘܼܬ݂ܵܐ ܐܲܝܟ:

- ܡܲܢܝܵܢܵܐ ܕܫܵܥܹ̈ܐ ܩܵܐ ܦܘܼܠܚܵܢܵܐ ܕܡܲܫܟܚܝܼ ܗܵܘܝܼ ܕܡܲܦܪܲܫܝܼܬܘܿܢ ܠܵܗ̇ ܒܝܲܪܚܵܐ. ܐܵܢܵܐ ܒܲܢܝܼܫܵܐ ܒܸܕ ܗܵܘܹܐ ܠܲܟ݂ ܥܲܕ 20 ܫܵܥܹ̈ܐ، ܐܲܝܟ ܩܘܼܪܒܵܐ ܕܦܪܵܣܵܐ ܡܲܫܘܼܡܠܝܼܬ݂ܵܐ ܕܠܲܚܡܵܐ ܥܲܡ ܐܲܚܪܵܢܝܵܬܵܐ ܦܪܘܿܦܘܿܣܹ̈ܐ ܘܥܲܡ ܕܘܼܟܵܐ ܐܲܝܟ ܕܝܼܠܵܢܵܐ ܗܵܘܝܼ. ܡܲܫܘܼܡܠܝܼܬ݂ܵܐ ܕ jobactive ܕܐܝܼܬܠܵܟ݂ ܒܸܕ ܡܲܪܕܹܐ ܐܲܝܟ ܠܡܲܚܙܵܝܵܐ ܩܵܐ ܕܐܸܢܗܘܿܢ ܚܵܙܹܐ ܗܵܘܝܼ ܬܲܡܵܢ ܐܵܢܝܼ ܦܝܼܫܹ̈ܐ ܕܡܲܚܙܵܝܵܬܵܐ ܕܠܲܚܡܵܐ ܗܵܘܝܼ ܩܵܐܠܲܟ݂ܘܿܢ. ܦܝܼܫܵܐ ܗܵܘܝܼ ܕܡܲܪܕܸܝܬܘܿܢ ܠܲܟ݂ܘܿܢ ܥܒ݂ܵܕ݂ܘܼܬ݂ܵܐ ܕܡܲܚܙܵܝܬܵܐ ܬܲܡܵܢ ܦܘܼܠܚܵܢܵܐ ܒܡܲܘܕܥܵܢܘܼܬ݂ܵܐ ܕ www.jobsearch.gov.au ܘܕܝܘܼܡܵܢܵܐ ܕ JobSearch.
- ܥܒ݂ܵܕ݂ܘܼܬ݂ܵܐ ܕ Work for the Dole ܝܵܢ ܚܲܕܵܐ ܥܒ݂ܵܕ݂ܘܼܬ݂ܵܐ ܡܲܫܘܼܡܠܝܼܬ݂ܵܐ ܐ̱ܚܪܵܬܵܐ، ܐܲܝܟ ܦܘܼܠܚܵܢܵܐ ܓܵܘܵܢܵܝܵܐ، ܝܘܼܠܦܵܢܵܐ ܓܵܘܵܢܵܝܵܐ ܓܵܘ ܚܲܕܵܐ ܕܘܼܟܵܐ ܠܐܲܚܵܝܬܵܐ، ܝܵܗܒ݂ܵܐ ܡܲܣܝܵܥܵܐ، ܗܘܼܠܵܟܵܐ ܓܵܘ ܣܵܦܘܿܩܵܐ ܕܦܲܪܢܘܼܣܵܐ ܘܡܲܦܪܲܫܬܵܐ ܝܵܢ ܥܲܒ݂ܕܵܐ ܕܦܘܼܠܚܵܢܵܐ ܓܵܘܵܢܵܝܵܐ ܩܵܐ ܡܲܢܝܵܢܵܐ ܕܫܲܒ݂ܬܵܐ ܐܲܝܟ ܒܝܲܪܚܵܐ ܒܫܲܢܬܵܐ.
  - ܐܸܢ ܐܸܢܗܘܿܢ ܒܲܢܝܵܢܵܐ ܕܚܲܝܵܝܹ̈ܐ ܡ̣ܢ 30 ܫܸܢܹ̈ܐ ܗܵܘܝܼ، ܒܸܕ ܡܲܚܡܸܣܵܐ ܕܡܲܦܠܚܝܼܬܘܿܢ ܠܵܗ̇ 25 ܫܵܥܹ̈ܐ ܕ Work for the Dole ܒܫܲܒ݂ܬܵܐ ܝܵܢ ܕܡܲܦܠܚܝܼܬܘܿܢ ܠܵܗ̇ ܚܲܕܵܐ ܥܒ݂ܵܕ݂ܘܼܬ݂ܵܐ ܡܲܫܘܼܡܠܝܼܬ݂ܵܐ ܐ̱ܚܪܵܬܵܐ ܩܵܐ ܡܲܢܝܵܢܵܐ ܕܫܲܒ݂ܬܵܐ ܐܲܝܟ ܒܝܲܪܚܵܐ ܒܫܲܢܬܵܐ.
  - ܐܸܢ ܐܸܢܗܘܿܢ ܒܲܢܝܵܢܵܐ ܕ 30 ܥܲܕ 49 ܫܸܢܹ̈ܐ ܗܵܘܝܼ، ܒܸܕ ܡܲܚܡܸܣܵܐ ܕܡܲܦܠܚܝܼܬܘܿܢ ܠܵܗ̇ 15 ܫܵܥܹ̈ܐ ܕ Work for the Dole ܒܫܲܒ݂ܬܵܐ ܝܵܢ ܕܡܲܦܠܚܝܼܬܘܿܢ ܠܵܗ̇ ܚܲܕܵܐ ܥܒ݂ܵܕ݂ܘܼܬ݂ܵܐ ܡܲܫܘܼܡܠܝܼܬ݂ܵܐ ܐ̱ܚܪܵܬܵܐ ܩܵܐ ܡܲܢܝܵܢܵܐ ܕܫܲܒ݂ܬܵܐ ܐܲܝܟ ܒܝܲܪܚܵܐ ܒܫܲܢܬܵܐ.
  - ܐܸܢ ܐܸܢܗܘܿܢ ܒܲܢܝܵܢܵܐ ܕ 50 ܥܲܕ 59 ܫܸܢܹ̈ܐ ܗܵܘܝܼ، ܒܸܕ ܡܲܚܡܸܣܵܐ ܕܡܲܦܠܚܝܼܬܘܿܢ ܠܵܗ̇ 15 ܫܵܥܹ̈ܐ ܒܫܲܒ݂ܬܵܐ ܕܚܲܕܵܐ ܥܒ݂ܵܕ݂ܘܼܬ݂ܵܐ ܡܲܫܘܼܡܠܝܼܬ݂ܵܐ ܩܵܐ ܡܲܢܝܵܢܵܐ ܕܫܲܒ݂ܬܵܐ ܐܲܝܟ ܒܝܲܪܚܵܐ ܒܫܲܢܬܵܐ.

- ܥܒܕܘܬܐ ܐܚܪܢܐ ܕܟܐ ܡܝܬܒܠܟܘܢ ܕܗܘܐ ܝܗܘܐ ܘܕܒܝܪܐ ܠܦܟܫܐ، ܐܝܟ ܗܘܠܟܪܐ، ܕܟܐ ܗܘܝ ܡܫܡܠܝܬܐ ܒܐ ܡܦܠܚܬܐ ܕܠܗ ܥܒܝܕܐ.

ܐܢܫܝܬܐ ܗܠܗ ܕܝܠܐ ܐܚܝܐ ܝܗܘܝ ܡܢ ܠܡܚܫܒܘܢܝܗܝ ܐܝܟ ܥܒܕܘܬܐ ܕܟܐ ܥܒܕܝܗܘܢ ܠܗܘܢ ܡܕܒܝܢܐ ܚܕܐ ܟܪܝܗܐ ܓܘ Employment Pathway Plan ܕܐܝܗܠܟܘܢ ܗܕܝܐ، ܗܐ ܐܝܟ ܚܕܐ ܕ Job Plan ܫܕܝܐ ܕܝܗܘܝ ܠܐ ܡܠܗ ܦܝܫܐ ܡܬܘܪܝܐ، ܒܓܘܢ ܡܢ ܐܢ ܦܝܫܐ ܝܗܘܝ ܐܚܝܕܐ ܒܕ ܡܬܝܕ ܐܚܪܬܐ ܒܝܕ ܡܬܘܪܝܢܐ ܕ Job Services Australia ܕܐܝܗܠܟܘܢ ܗܕܝܐ.

ܐܢ ܝܟܬܒܪܐ ܝܗܘܝ ܣܪܐ ܥܒܕܘܬܐ، ܐܝܟ Work for the Dole ܣܘܪܬܐ ܠܟܘܪܬܐ ܕܫܘܬܐܣܐ 1 ܝܘܠܝܘ 2015، ܚܕܐ ܕܝܠܐ ܐܚܝܐ ܝܗܘܝ ܡܢ ܠܐܘܪܝܐ ܠܥܒܕܘܬܐ، ܒܓܘܢ ܡܢ ܐܢ ܡܬܘܪܝܢܘܬܐ ܕܝܠܦܬܐ ܕܡܫܟܚܢܘܬܐ ܐܚܪܢܝܐ ܕܐܝܠܐ ܝܗܘܝ.

ܕܐܟ ܝܠܗ ܦܠܚܐ ܠܗ ܡܫܘܕܥܢܘܬܐ ܒܘܗ jobactive؟

ܒܫܪܝܐ ܕܝܘܠܝܘ 2015، Department of Employment (ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܡܫܟܚܢܘܬܐ) ܝܢ ܒܪܐ ܠܗܘܢ ܒܘܗ ܙܘܪܐ ܡܫܘܕܥܢܘܬܐ ܒܘܗ jobactive. ܝܢ ܣܘܟܐ ܕܫܪܝܐ ܕܐܬܪܐ ܡܬܘܪܝܢܐ ܕܣܘܒܪܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܡܫܟܚܢܘܬܐ ܝܢ ܐܝܟ ܠܗܘܢ ܒܘܗ ܙܘܪܐ ܒܘܗ ܣܟܝܢܘܬܐ ܠܡܚܫܒܘܢܝܗܝ ܝܠܦܬܐ ܫܕܝܐ، ܘܐܢ ܝܠܫܟܐ ܗܠܗ، ܝܢ ܦܬܝܚܝܗܘܢ ܡܬܘܕܝܐ ܡܬܒ ܝܢ ܗܘܝܐ ܥܒܘܕܬܐ ܕ jobactive ܕܝܗܘܝ ܒܫܪܝܬܐ ܡܢ 1 ܝܘܠܝܘ 2015.

Department of Employment ܒܠܟܕ ܝܢ ܡܛܝܐ ܝܠܗܘܢ ܒܣܪܐ ܡܢ ܗܠܗ ܐܘܪܚܐ:

- SMS ܐܢ ܐܚܝܕܐ ܝܗܘܝ ܗܠܐ ܕܒܘܬ ܡܣܘܝܐ ܝܗܘܝ ܕܡܛܝܣ ܝܠܗܘܢ، ܒܐܘܪܚܐ ܕ SMS ܕ Department of Employment ܒܠܟܕ ܝܢ ܒܝܕܥܬܐ ܣܪܐ SMS ܠܡܕܒܪܢܘܬܐ، ܗܐ ܕܝܢܐ ܡܫܘܕܥܢܘܬܐ ܡܛܝܐ ܕܦܬܚܐ ܣܘܒܐ ܒܝܕ ܟܘܦܐ www.jobsearch.gov.au.
- ܒܐܘܪܚܐ ܕ JobSearch app (ܗܘܦܬܐ ܕܝܘܒܣܝܪܚ) ܕ Job Seeker (ܚܢܢܬܐ ܬܗܪ ܥܘܡܟܪܐ) - ܐܢ ܐܚܝܕܐ ܝܗܘܝ ܗܠܐ ܕܒܘܬ ܡܣܘܝܐ ܝܗܘܝ ܕܡܛܝܣ ܝܠܗܘܢ، ܒܐܘܪܚܐ ܕ SMS ܘܕ JobSearch app Job Seeker ܦܝܬ ܥܝܢܝܐ ܒܝܕ ܡܦܬܟܠܗܘܢ، Department of Employment ܝܢ ܡܕܒܪܢܘܬܐ، ܗܐ ܕܝܢܐ ܡܫܘܕܥܢܘܬܐ ܡܛܝܐ ܕܦܬܚܐ ܡܥܒܕܐ ܒܝܕ ܟܘܦܐ www.jobsearch.gov.au.
- ܝܘܒܪܬܐ - ܐܢ ܠܐ ܝܗܘܝ ܐܚܝܕܐ ܕܒܘܬ ܡܣܘܝܐ ܝܗܘܝ ܕܡܛܝܣ ܝܠܗܘܢ، ܒܐܘܪܚܐ ܕ SMS ܕ Department of Employment ܝܢ ܒܝܕܥܗ ܡܫܘܕܥܢܘܬܐ ܗܠܟܘܢ ܒܐܘܪܚܐ ܕܝܘܒܪܬܐ.

ܡܐܕܝ ܐܢ ܦܠܚܘܟ ܝܘܬ ܒܪ ܦܘܪܥܢܐ ܙܘܕܢܐ؟

ܒܕܒܩܐ ܐܢܫܝܐ ܗܘܝܬܗ ܓܘ ܦܠܚܢ ܒܪ ܦܘܪܥܢܐ ܙܘܕܢܐ ܕ$20.80 ܒܟܠ ܗܕܝܐ ܥܒܕܬܐ ܒܗܢ ܕܐܢܝ ܓܘ ܥܒܕܝܢ ܣܪܐ ܥܒܕܘܬܐ ܣܒܝܣܬܐ ܐܝܟ Work for the Dole.

ܗܠܝܬܐ ܗܠܗ ܒܝܕ ܐܢܫܝܬܗ ܐܦܩܬܐ، ܐܝܟܢܐ Employment Pathway Plan ܕܐܝܗܠܟܘܢ ܥܡ ܡܬܘܪܝܢܐ ܗܘܝܬܐ ܕ Job Services Australia ܕܝܗܘܝ ܒܠܟܕ ܕܒܣܝܠܗ ܡܢ ܫܪܝܐ 1 ܝܘܠܝܘ 2015، ܘܒܠܟܕ ܕܐܝܠܐ ܝܗܘܝ ܡܢ ܗܢ ܥܒܕܘܬܐ ܕܗܘܐ ܕܝܘܗ ܓܘ ܦܠܚܝܗܘܢ ܠܗ ܦܘܪܥܢܐ ܙܘܕܢܐ. ܐܢ ܐܗܐ ܡܥܒܕܐ ܣܘܘܡܝܠܗ، ܦܘܪܥܢܐܝܬܐ ܙܘܕܢܐ ܝܢ ܦܝܬ ܡܘܚܝܢܐ ܡܢ ܫܪܝܐ 1 ܝܘܠܝܘ 2015.

ܐܢ ܠܐ، ܐܢܫܝܐ ܕܐܝܢܐ ܦܠܚܢ $20.80 ܒܟܠ ܗܕܝܐ ܥܒܕܬܐ ܝܢ ܦܠܚܢ ܣܪܐ ܝܘܒܪܬܐ ܡܢ Department of Human Services (ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܝܠܦܬܐ ܐܢܫܝܐ) ܡܕܥܘܢܝܗܘܢ ܗܐ ܕܐܗܐ ܦܘܪܥܢܐ ܝܢ ܦܝܬ ܡܘܚܝܢܐ ܒܫܘܬܐܣܐ 1 ܝܘܠܝܘ 2015

ܒܠܟܕ ܕܗܘܐ ܝܗܘܝ ܡܛܝܐ ܠܦܠܚܘܢܗ ܐܗܐ ܦܘܪܥܢܐ ܡܢ ܬܪܐ 1 ܝܘܠܝܘ 2015 ܐܢ ܥܘܒܕܐ ܕ jobactive ܕܝܗܘܝ ܝܣܬܒܪܐ ܐܝܠܗ ܕܠܣܒܣܬܐ ܗܠܗ ܕܝܠܐ ܐܚܝܐ ܝܗܘܝ ܡܢ ܗܢ ܥܒܕܘܬܐ ܐܘ ܕܥܒܕܝܗܘܢ ܣܪܐ ܥܒܕܘܬܐ ܒܕܗܬܐ ܕܟܐ ܢܘܝܐ ܠܗܘܢ ܦܘܪܥܢܐ ܕ$20.80 ܒܟܠ ܗܕܝܐ ܥܒܕܬܐ.

ܐܢܫܝܬܐ ܗܠܗ ܕܥܒܕܝܗܘܢ ܗܐ ܕܝܢ ܝܟܬܒܪܐ ܝܗܘܝ ܣܪܐ ܥܒܕܘܬܐ ܐܝܟ Work for the Dole ܒܕܝܪܐ ܡܢ ܫܪܝܐ 1 ܝܘܠܝܘ 2015، ܗܒܝܩܐ ܝܗܘܝ ܕܐܘܠܝܗܘܢ ܠܗܕܡܐ ܒܗܢ ܥܒܕܘܬܐ ܗܠ ܕܦܝܫܐ ܝܗܘܝ ܦܣܝܩܐ ܕܐܝܠܐ ܝܗܘܝ. ܝܢ ܦܠܚܝܗܘܢ ܠܗ ܦܘܪܥܢܐ ܕ$20.80 ܒܟܠ ܗܕܝܐ ܥܒܕܬܐ ܗܐ ܟܠ ܣܪܐ ܥܒܕܘܬܐ ܠܣܒܣܬܐ ܕܥܘܪܬܐ ܝܗܘܝ ܘܗܐ ܡܢ ܫܪܝܐ 1 ܝܘܠܝܘ 2015 ܘܡܫܬܪܝܬܐ ܝܗܘܝ ܡܢ ܬܪܐ ܐܗܐ ܗܒܣܘܬܐ.

ܠܐܝܟܐ ܐܙܠ ܠܦܠܚܘܢܐ ܗܝܪܬܐ؟

ܐܢ ܐܝܗܠܟܘܢ ܒܘܬܪܐ ܒܘܗ jobactive ܐܘ ܗܒܝܩܐ ܝܗܘܝ ܠܒܘܬ ܙܘܪܐ ܡܫܘܕܥܢܘܬܐ، ܡܛܝܐ ܝܗܘܝ:

- ܕܡܡܘܡܒܝܗܘܢ ܒܗܕ ܡܬܘܪܝܢܐ ܕJob Services Australia ܕܗܘܝܬܗ ܐܝܗܠܟܘܢ
- ܕܐܘܠܝܗܘܢ ܠܟܘܦܐ www.employment.gov.au/jobactive
- ܕܐܘܠܝܗܘܢ ܠܟܘܦܐ www.jobsearch.gov.au
- ܕܩܪܐ ܝܗܘܝ ܗܐ National Customer Service Line (ܣܘܦܐ ܐܘܡܬܢܝܐ ܕܝܠܦܬܐ ܕܐܥܒܕܐ) ܒܝܕ ܡܢܝܢܐ 1300 854 414*

ܣܢܝܩܐ ܝܗܘܝ ܠܗܝܪܬܐ ܒܡܦܩܣܬܐ ܕܠܫܢܐ ܦܪܫܬܐ ܕܡܫܘܕܥܢܘܬܐ؟

ܐܢ ܣܢܝܩܐ ܝܗܘܝ ܠܗܕ ܡܦܪܫܢܬܐ، ܐܢ ܬܗܡܐ ܠܘܟܘܢ ܡܣܝܕܘܢ ܗܐ Translating and Interpreting Service (TIS) (ܝܠܦܬܐ ܕܡܦܩܣܢܬܐ ܘܡܦܫܩܢܘܬܐ) ܒܝܕ ܡܢܝܢܐ 131 450* ܘܚܠܦܘܢ ܠܗ ܡܢܝܢܐ 1300 854 414*.

ܐܢ ܐܢ ܚܪܫܐ (ܚܪܫܐ) ܝܗܘܝ ܐܘ ܐܝܗܠܟܘܢ ܥܘܟܐ ܕܫܡܥܬܐ ܐܘ ܕܡܡܠܠܬܐ، ܘܡܡܘܡܝܗܘܢ ܒܗܕ National Customer Service Line ܒܐܘܪܚܐ ܕ National Relay Service (ܝܠܦܬܐ ܐܘܡܬܢܝܬܐ ܕܡܡܛܝܢܬܐ). ܗܐ ܒܘܬ ܙܘܪܐ ܡܫܘܕܥܢܘܬܐ، ܡܣܝܕܘܢ ܠܟܘܦܐ www.relayservice.gov.au.

*ܙܘܗܪܐ: ܝܢ ܦܪܟܝܗܘܢ ܗܐ ܡܪܢܝܐ ܡܠܒܘܫܝܬܐ ܡܢ ܡܠܒܘܫܝܬܐ ܕܡܦܬܟܠ ܠܡܢܝܢܐ ܕܒܪܘܝܐ ܗܢܐ ܒ ’13‘